

Now

יְגִיד וְעַתָּה

behold is the king

הִנֵּה הַמֶּלֶךְ

that you have chosen

אֲשֶׁר בָּחַרְתֶּם

that you have requested,

אֲשֶׁר שָׁאַלְתֶּם

and behold

וְהִנֵּה

Hashem has given upon you

נָתַן יְיָ עֲלֵיכֶם

a king.

מֶלֶךְ:

If you will fear Hashem

יִד אִם-תִּירְאוּ אֶת-יְיָ

and you shall serve Him

וְעַבַדְתֶּם אֹתוֹ

and you shall listen to His voice

וּשְׁמַעְתֶּם בְּקוֹלוֹ

and you shall not rebel

וְלֹא תִמְרוּ

(against) the command of Hashem,

אֶת-פִּי יְיָ

(then) you too shall be

וְהִיְתֶם נִגְמֵ-אֹתָם

and also the king

וְנִגְמֵ-הַמֶּלֶךְ

שְׁמוּאֵל א' פָּרָק י"ב פְּסוּקִים י"ג-כ"ה

that has ruled over you
after Hashem your G-d.

אֲשֶׁר מָלַךְ עֲלֵיכֶם
אַחֲרַי אֱלֹהֵיכֶם:

And if you shall not listen
to the voice of Hashem
and you will rebel
(against) the command of Hashem,
(then) the hand of Hashem shall be
against you
and against your ancestors.

טו וְאִם-לֹא תִשְׁמָעוּ
בְּקוֹל יי
וּמְרִיתֶם
אֶת-פִּי יי
וְהִיִּתָּה יַד-יי
בְּכֶם
וּבְאַבְתֵּיכֶם:

Also now,
stand and see
this great thing
that Hashem is doing

טז גַּם-עַתָּה
הִתְיַצְּבוּ וּרְאוּ
אֶת-הַדָּבָר הַגָּדוֹל הַזֶּה
אֲשֶׁר יי עוֹשֶׂה

in front of your eyes.

לְעֵינֵיכֶם:

Is it not the wheat harvest
today?

י" הַלֹּא קִצִּיר־חֲטִימִם
הַיּוֹם

I will call out to Hashem
and He shall give thunder
and rain.

אֶקְרָא אֶל־יְיָ
וַיִּתֵּן קִלְוֹת
וּמָטָר

And know and see
that your evil is great
that you have done
in the eyes of Hashem
to ask for yourselves for a king.”

וַדַּעוּ וּרְאוּ
כִי־רַעַתְכֶם רַבָּה
אֲשֶׁר עַשִּׂיתֶם
בְּעֵינֵי יְיָ
לְשֹׂאֵל לָכֶם מֶלֶךְ:

Shmuel called
to Hashem,

יח וַיִּקְרָא שְׁמוּאֵל
אֶל־יְיָ

Hashem gave (i.e. made)

וַיִּתֵּן יי

thunder and rain

קִלְתֹּת וּמָטָר

on that day.

בַּיּוֹם הַהוּא

The entire nation was very afraid

וַיִּירָא כָּל-הָעָם מְאֹד

of Hashem

אֶת-יי

and of Shmuel.

וְאֶת-שְׁמוּאֵל:

The entire nation said

יט וַיֹּאמְרוּ כָּל-הָעָם

to Shmuel,

אֶל-שְׁמוּאֵל

“Pray for your servants

הַתְּפִלֵּל בְּעַד-עַבְדֶּיךָ

to Hashem your G-d

אֶל-יי אֱלֹהֶיךָ

and we should not die.

וְאֶל-נַמּוּת

For we have added

כִּי-יִסָּפְנוּ

upon all our sins,

עַל-כָּל-חַטֹּאתֵינוּ

evil,

רָעָה

שְׁמוּאֵל א' פָּרָק י"ב פְּסוּקִים י"ג-כ"ה

to ask for ourselves for a king.” לְשָׂאֵל לָנוּ מֶלֶךְ:

Shmuel said to the nation, כ וַיֹּאמֶר שְׁמוּאֵל אֶל-הָעָם

“Do not be afraid. אֶל-תִּירָאוּ

You have done אַתֶּם עֲשִׂיתֶם

all this evil, אֵת כָּל-הָרָעָה הַזֹּאת

however, אֲדָ

do not go away אֶל-תִּסּוּרוּ

from after Hashem מֵאַחֲרַי יי

and you shall serve Hashem וְעַבַדְתֶּם אֶת-יי

with all your heart. בְּכָל-לְבַבְכֶם:

You shall not go astray (from Hashem) כֹּא וְלֹא תִסּוּרוּ

for (then you would be going) after כִּי אַחֲרַי תִּהְיוּ

useless things

that do not help אֲשֶׁר לֹא-יִוְעִילוּ

שְׁמוּאֵל א' פָּרָק י"ב פְּסוּקִים י"ג-כ"ה

and do not save,
for they are useless.

וְלֹא יִצִּילוּ
כִּי־תִהְיֶה הַמָּתָה:

For Hashem will not forsake
His nation
for the sake of His great Name,
for Hashem has sworn
to make you
for Himself as a nation.

כִּבְּכִי לֹא־יִטַּשׁ יי
אֶת־עַמּוֹ
בְּעֵבֹר שְׁמוֹ הַגָּדוֹל
כִּי הוֹאִיל יי
לַעֲשׂוֹת אֶתְכֶם
לוֹ לְעַם:

Also I,
it is forbidden for me
to sin to Hashem
to refrain
to pray for you.

כִּנְגַם אֲנֹכִי
תְּלִילָה לִי
מִחַטָּא לִי
מִחֲדָל
לְהִתְפַּלֵּל בְּעַדְכֶם

שְׁמוּאֵל א' פָּרָק י"ב פְּסוּקִים י"ג-כ"ה

I will teach you,

וְהוֹרִיתִי אֶתְכֶם

in (what is) the good and just
way.

בְּדֶרֶךְ הַטּוֹבָה וְהַיְשָׁרָה:

However,

כִּד אֲנִי |

fear Hashem

יִרְאוּ אֶת-יְיָ

and serve Him

וְעַבְדוּתָם אֹתוֹ

in truth

בְּאֵמֶת

with all your heart,

בְּכָל-לִבְבְּכֶם

for see

כִּי רָאוּ

how much He has done

אֵת אֲשֶׁר-הִגִּדְלָ

with you.

עִמָּכֶם:

And if you will do evil,

כִּה וְאִם-תַּרְעֵ תַרְעוּ

(then) also you

גַּם-אַתֶּם

(and) also your king

גַּם-מֶלֶךְכֶּם

שְׁמוֹאֵל א' פָּרָק י"ב פְּסוּקִים י"ג-כ"ה

shall be destroyed.

תְּסַפּוּ: